



普通高等教育“十五”国家级规划教材



Hochschuldeutsch

张书良 总主编

大学德语

4

(修订版)

顾士渊 主编



高等教育出版社

普通高等教育“十五”国家级规划教材

大学德语

4

(修订版)

总主编	张书良
主 编	顾士渊
编 者	黄崇岭

高等教育出版社

图书在版编目(CIP)数据

大学德语. 4 / 张书良总主编.—2版.—北京: 高等教育出版社, 2003.2

ISBN 7-04-012005-4

I. 大… II. 张… III. 德语 - 高等学校 - 教材
IV. H33

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2002) 第 099514 号

出版发行 高等教育出版社

社 址 北京市东城区沙滩后街 55 号

邮政编码 100009

传 真 010-64014048

购书热线 010-64054588

免费咨询 800-810-0598

网 址 <http://www.hep.edu.cn>

<http://www.hep.com.cn>

经 销 新华书店北京发行所

印 刷 北京市联华印刷厂

开 本 850×1168 1/16

印 张 11.5

字 数 330 000

版 次 1995 年 11 月第 1 版

2003 年 2 月第 2 版

印 次 2003 年 2 月第 1 次印刷

定 价 15.50 元

本书如有缺页、倒页、脱页等质量问题, 请到所购图书销售部门联系调换。

版权所有 侵权必究

修订版前言

《大学德语》自1994年正式出版以来,受到国内德语界的重视和德语教师的好评,现已历时七年。《大学德语》在我国大学德语教学中被广泛使用并起了重要作用,同时被有关部门定为“全国专业技术人员职称德语等级考试”的参考书目。在这七年的教学实践中,本书也显露出一些问题和不足之处。为适应新时期德语教学的发展和需要,有必要对本教材进行修订。

2000年,高等学校大学外语教学指导委员会德语组根据教育部指示精神,修订了1991年出版的《大学德语教学大纲》。原大纲规定:“大学德语(一外)的教学目的是:培养学生具有一定的阅读能力,同时具有初步听、说、写的 ability,为获取所需专业信息及进一步提高德语水平,打好语言基础。”《大学德语教学大纲》(第二版)将教学目的修订为:“培养学生具有一定的阅读能力,同时具有初步听、说、写、译的能力,能用德语交流较简单的信息。”并提出“教材要注意题材和体裁的多样性”,“要注意跨文化交际的培养”。《大学德语教学大纲》(第二版)无疑对德语教学和教材编写工作提出了更高的要求。

在修订原《大学德语》时,我们力求体现《大学德语教学大纲》(第二版)的精神和各项要求,摒弃原书的不足,保留原书的长处,选用新的课文和练习形式。与原《大学德语》比,《大学德语》(修订版)有如下特点:更换了教材部分课文,突出时代气息,面貌一新;教材体裁多样化,增加了对话体课文,便于多种技能的培养;语法讲解力求精炼,更具实用性;练习形式更加丰富多样,有利于语言技能的培养和交际意向的训练和表达;注重提高练习效率、保证教学计划的实施。另外,编者考虑到目前国内实施的“大学德语四级考试”和“全国专业技术人员职称德语等级考试”等特点,使部分题型与之适应。

《大学德语》(修订版)共分四册,第一、二册基本授完基础语法,兼顾训练各种技能,重点打好语言基础。第三、四册逐步加大阅读量,提高读、听、说、写和译的技能。《大学德语》(修订版)第四册共有11课,约需66学时授完。按大纲规定,余下的时间可供复习考试之用。教师亦可根据教学情况,作出切合实际的安排。课文分为A、B两种,内容均选自原文,题材多样。课后附有阅读课文(C)供学生自学。根据《大学德语教学大纲》(第二版)的精神,编选课文在注意到题材和体裁多样性的同时,对跨文化交际的内容给予了应有的关注。为了达到大纲“培养学生具有一定的阅读能力”的要求,我们在本册修订时增添了部分阅读技巧内容,并配之以相关练习。课文选词以《大学德语教学大纲》(第二版)的词汇表为依据,凡超出四级规定的词汇,在每册后面的总词汇表均有标示,以便学生集中精力掌握最常用的四级词汇。课文和语法均有形式多样的练习,以便学生掌握和应用所学知识,提高各项基本技能。

七年来,曾使用原《大学德语》教材的广大教师、同学以及关心本教材的各界同行们,对本教材的不足之处和如何进一步修订,提出了宝贵意见和建议。本册是在原《大学德语》(4)的基础上进行修改和更新。参加原《大学德语》(4)的编者,除本册书主编顾士渊外,还有朱建华、韩忠浩、翟永康和史德华(Dirk Skiba),对他们为本书曾做过的工作,我们表示谢意。在修订过程中,德国对外学术交流中心(DAAD)专家 Stefan Skienka 先生审阅了《大学德语》(修订版)第四册全书,我们在此表示衷心的感谢。我们希望,这次对《大学德语》的修订,能对大学德语教学的改进,对学生各种德语技能的培养和提高有所裨益。鉴于编者的水平,我们诚恳欢迎德语界同事和广大读者对本书的错误和不妥之处给予批评指正。

编者

2002年11月

第一版前言

《大学德语》是以《大学德语教学大纲》(大学德语教学大纲修订组编,高等教育出版社1991年出版)为依据编写的。它以高等学校理、工、文各科(非德语专业)初学德语的本科生为教学对象,同时可以作培训基础教材和自学教材使用。

《大学德语》遵循的教学目标是:培养学生具有一定的阅读能力,同时具有初步听、说、写的 ability,为获取所需专业信息及进一步提高德语水平打好语言基础。《大学德语》共分四册,第一、二册基本授完基础语法,兼顾训练各种技能,为培养阅读能力打好基础。第三、四册逐步加大阅读量,提高读、听、说、写技能。为有确保听说技能的训练,我们还要编写大学德语听说教材,以实现大纲的各项具体要求。

《大学德语》第四册共有11课,约需66学时授完。按大纲规定,余下的时间可供复习考试之用;教师可根据教学情况,作出切合实际的安排。

本册的课文内容丰富,题材、体裁多样。本册进一步地加大了阅读量,在篇章和阅读方法上对学生进行有针对性的指导,着重培养学生的阅读能力和综合运用语言的能力,体现教学大纲所规定的教学内容和要求。各课练习形式多样,在注意对各种基本技能进行训练的同时,特别强调提高阅读能力和阅读技巧,培养学生从标题出发,找出关键词,并加以联想,从而理解课文的主要信息。

联邦德国对外学术交流中心(DAAD)对本教材编写工作给予极大支持。他们邀请本教材主要编写人员赴德进行为期三个月的学术访问,为搜集有关素材和与德国同事进行学术交流提供方便。我们对 DAAD 的大力支持表示诚挚的感谢。

《大学德语》第四册脱稿后,部分内容曾在西北工业大学试用。1994年7月,大学外语教学指导委员会德语组在西南交通大学召开《大学德语》第四册审稿会。参加本书审稿会的除本书编者朱建华、韩忠诒和翟永庚以外,还有汪兴传、赵仲、陈宗显、金洪良、尚祥华、洪季敏、田达生、吕学龄、周正安、王治清、何帆、李元坚、刘华清和张宝发。与会同志对本书给予好评,并提出宝贵的意见。康诗纬同志为本书绘制了插图。我们对上述单位和个人表示感谢。

鉴于编者水平,我们诚恳欢迎德语界同行和广大读者对本书的错误和不妥之处批评指正。

编 者

1994年11月

Inhaltsverzeichnis

Lektion 1	1
Text A: Sterne, Geld und blinder Glaube	
Text B: Lotto	
Lesetechnik: Globales Lesen und Gedankengang	
Text C: Der Untergang der Titan	
Lektion 2	14
Text A: Passagiere	
Text B: Deutsche Auswanderer	
Lesetechnik: Selektives Lesen und Totales Lesen	
Text C: Der erste „Computer-Index“	
Lektion 3	26
Text A: Geschichte eines Halbdrachen	
Text B: „Nein, danke“	
Lesetechnik: Fachsprache	
Text C: Kommentar über das chinesische Lächeln	
Lektion 4	39
Text A: Erziehung in der Südsee	
Text B: Tabus	
Lesetechnik: Proformen	
Text C: Verhaltensweisen in Europa	
Lektion 5	52
Text A: Der gläserne Mensch	
Text B: Weltmeister mit Sonnenenergie	
Lesetechnik: Nominalisierung	
Text C: Der autonome Service-Roboter	
Lektion 6	65
Text A: Ordnung	
Text B: Was ist „typisch deutsch“?	
Lesetechnik: Überschriften	
Text C: Wie soll das enden?	



Lektion 7	77
Text A : Warum sich die Menschen grüßen	
Text B: Die Stachelschweine	
Lesetechnik: Internationalismen	
Text C: Lügt man, wenn man höflich ist ?	
Lektion 8	90
Text A: Jeder kann zehn Sprachen lernen	
Text B: Behalten oder vergessen? Die Funktion unseres Gehirns	
Lesetechnik: Erschließung unbekannter Wörter	
Text C: Einmal pro Woche zu Hause am Computer	
Lektion 9	104
Text A: Albert Einstein: das „dumme“ Genie	
Text B: Aus „Leben des Galilei“	
Lesetechnik: Definitionen	
Text C: Alexander von Humboldt in Amerika	
Lektion 10	116
Text A: Schlaf	
Text B: Freuds Traumdeutung	
Lesetechnik: Fallen	
Text C: Lernen und Schlaf	
Lektion 11	131
Text A: Mehr Arbeit für mehr Bequemlichkeit	
Text B: Ein Programm für eine bessere Zivilisation	
Text C: Zukunft sichern - erneuerbare Energie	
 大学德语四级考试样题 (Prüfung Hochschuldeutsch 4 Muster)	142
大学德语四级考试样题听力理解部分录音材料文字稿	151
大学德语四级考试样题答案	154
本册总词汇表	155
强变化和不规则变化动词表	173

Lektion 1

Text A : Sterne, Geld und blinder Glaube

Text B : Lotto

Lesetechnik : Globales Lesen und Gedankengang

Text C : Der Untergang der Titan



Text A

Sterne, Geld und blinder Glaube

Die Branche für die Zukunftsdeutung boomt. Zwar geben wenige an, sich für Übersinnliches ernsthaft zu interessieren. Dennoch, erforschte das Kölner Institut für Demoskopie 1987 in einer Umfrage, meinte jeder zweite Deutsche, dass „die Sterne irgendwie unser Schicksal beeinflussen“. 55% der Frauen und 35% der Männer lesen dann und wann ihr Zeitungshoroskop. Vor allem Frauen lassen sich von Zukunftsdeutern beraten. Besonders 30- bis 40- Jährige sind bereit, im Schnitt 200 Mark zu zahlen, um durch Kartenlegen oder Handlesekunst mehr über sich und andere herauszufinden.

„Ich will meinen Klienten helfen, über ihre Schwierigkeiten hinwegzukommen“, meint Regina Wagner, hauptberuflich Kartenlegerin seit drei Jahren, „Frauen kommen meist mit Beziehungsproblemen, Männer zu 80% mit geschäftlichen Fragen. Glückliche Menschen brauchen mich nicht. Wenn ich sage, das passiert, gebe ich Menschen eine Art Stadtplan. Sie können ihn benutzen oder nicht. Das heißt: Ich zeige Wege auf.“



Der neue Trend unter Wahrsagern, Entwicklungsmöglichkeiten



aufzuzeigen, statt sich auf Schicksalsläufe festzulegen, sei ein Griff in die Trickkiste, so lauten kritische Stimmen. Was Astrologen, Handleser und Kartenleger als Persönlichkeitsprofil verkaufen, bestehe aus einer Mischung aus Allerweltsfloskeln, aus der jeder sich das Passende heraussuchen kann - ein Vorwurf, der durch ein Experiment bekräftigt wird.

Die Leichtgläubigkeit von Zeitgenossen testend, hatte der Pariser Psychologe Michael Gauquelin in einer großen französischen Zeitschrift inseriert und Lesern die Zusendung ihres persönlichen Horoskops versprochen. Die Bitte an 150 Erstbesteller um Rückmeldung, ob sie sich im Horoskop wiedererkennen, bestätigte, was Gauquelin befürchtet hatte: Zwei Drittel fanden sich treffend beschrieben - obwohl Gauquelin allen das gleiche Horoskop zugestellt hatte, pikanterweise das eines Massenmörders.

Vokabeln

das Schicksal -e 命运

der Glaube o. Pl. 信念, 信仰; 信任

die Branche -n 行业, 部门

die Zukunftsdeutung o. Pl. 算命, 预卜

die Demoskopie -n 民意测验

boomen 兴旺, 繁荣

*an/geben 说明, 陈述, 报告

übersinnlich Adj. 超感觉的, 超自然的

ernsthaft Adj. 认真的, 严肃的

die Umfrage -n 民意调查, 民意普查

dennoch Adv./Konj. 仍然, 还是

irgendwie Adv. 不管怎样, 随便怎样

das Zeitungshoroskop -e 报刊星相栏

*beraten 给……出主意; 商讨

der Schnitt -e 切, 割

das Kartenlegen o. Pl. 纸牌占卜

die Handlesekunst 相手术, 看手相

der Klient -en 当事人, 顾客

*hinweg/kommen 摆脱, (从心里)放下

auf/zeigen 指明, 揭示

der Wahrsager - 算命者, 占卜者

die Trickkiste -n 魔术箱

der Astrologe -n 星占家

der Handleser - 看手相者

das Persönlichkeitsprofil -e 性格特征

die Allerweltsfloskel -n 模棱两可的套话

heraus/suchen 找出

der Vorwurf -e 斥责, 责备

bekräftigen 加强, 强调; 确认, 支持

die Leichtgläubigkeit o. Pl. 轻信

der Zeitgenosse -n 同时代的人

inserieren 刊登(……的)广告

die Zusendung -en 邮寄

der Erstbesteller - 首批订户

die Rückmeldung -en 回音

bestätigen 证实, 证明, 确认

befürchten 担忧, 担忧

zu/stellen 寄送, 投寄

pikanterweise Adv. 刺激性地

der Massenmörder - 杀人狂, 系列杀手

Texterläuterungen

1. dann und wann 有时
2. im Schnitt 平均
3. Ich will meinen Klienten helfen, über ihre Schwierigkeiten hinwegzukommen.
我要帮助我的顾客度过难关。
4. Der neue Trend unter Wahrsagern, Entwicklungsmöglichkeiten aufzuzeigen, statt sich auf Schicksalsläufe festzulegen, sei ein Griff in die Trickkiste, ...
占卜者现在的新倾向是往往对命运趋向并不明确表态，而只是指出几种发展的可能性，这是在玩花招，……
5. Die Bitte an 150 Erstbesteller um Rückmeldung, ob sie sich im Horoskop wiedererkennen, bestätigte, was Gauquelin befürchtet hatte: ...
高奎林请 150 名首批索取者答复是否在星座图上看到了自己的命运，结果证实了他原先担心的事情：……

Übungen zum Text A

1. Im Text wird von „Horoskopen“ gesprochen. Bitte lesen Sie die folgende Information:
„Ein Horoskop wird nach der Stellung der Sterne bei Geburt eines Menschen errechnet und dient als Grundlage zur Zukunftsdeutung.“
Versuchen Sie jetzt, die Überschrift „Sterne, Geld und blinder Glaube“ zu verstehen.
2. Suchen Sie die passenden Erklärungen.

1) die Branche -n	a. übernatürlich
2) übersinnlich	b. die Redewendung -en
3) boomen	c. der Geschäftszweig -e
4) der Trend -s	d. der Kunde -n
5) der Klient -en	e. die Tendenz -en
6) die Floskel -n	f. eine Anzeige aufgeben
7) inserieren	g. plötzlich sehr gefragt sein
3. Kreuzen Sie die richtige Lösung an.
 - 1) Die Branche für Zukunftsdeutung boomt. Das heißt: _____.
 - A) Die Zukunftsdeutung ist sehr wichtig



- 
- B) Viele Leute deuten die Zukunft
C) Viele Leute lassen sich von Zukunftsdeutern beraten und bezahlen Geld
D) Viele Institute erforschen die Zukunftsdeutung
- 2) Nach einer Umfrage lesen _____ ihr Zeitungshoroskop.
A) nur Frauen
B) sowohl Frauen als auch Männer
C) wenige Männer und Frauen
D) viele Frauen, aber fast keine Männer.
- 3) Wer kommt zu Regina Wagner?
A) Glückliche Frauen und Männer.
B) Unglückliche Frauen und glückliche Männer.
C) Unglückliche Frauen und ihre Männer.
D) Unglückliche Frauen und unglückliche Männer.
- 4) Frau Wagner gibt ihren Kunden eine Art Stadtplan, damit diese _____.
A) den Weg nach Hause finden
B) ihre Probleme lösen können
C) später den Weg zu Frau Wagner finden
D) später wiederkommen
- 5) Der Pariser Psychologe Gauquelin nahm an, dass _____.
A) Horoskope unser Schicksal beeinflussen
B) viele Menschen unkritisch an Horoskope glauben
C) die Sterne unser Schicksal nicht bestimmen
D) man zwei Drittel aller Menschen treffend beschreiben kann

4. Lernen Sie die folgenden Verben!

1) angeben

S + V + A

Beispiel: Der Reiseführer hat die Richtung angegeben.

- a. Bei der wissenschaftlichen Arbeit muss man die Quelle angeben.
b. Der Fremde will seine Adresse nicht angeben.

S + V (+ P: mit)

Beispiel: Gib doch nicht so an mit deinem neuen Auto.

- c. Er gibt ganz schön mit seiner neuen Uhr an.

2) erforschen

S + V + A

Beispiel: Die Wissenschaftler erforschen die Naturgesetze.

- a. Niemand will die Wahrheit über den Unfall erforschen.
b. Die Feinde wollen unser Geheimnis erforschen.

3) helfen

S + V (+ D) (+P: bei)

Beispiel: Er half der alten Frau beim Einsteigen ins Auto.

- a. Der Arzt hat ihm geholfen.
- b. Kannst du mir beim Abtrocknen helfen?
- c. Ihr Hinweis hat mir sehr geholfen.
- d. Vitamin C hilft bei Erkältung.

S + V (+ D) + Inf.

Beispiel: Er half ihr den Koffer tragen.

- e. Sie hat ihm waschen geholfen.

4) beraten

S + V + A

Beispiel: Ein Fachmann hat mich in dieser Sache beraten.

- a. Sie sollten sich von einem Fachmann beraten lassen.
- b. Wir haben lange beraten, wie wir den Plan frühzeitig erfüllen können.

S + V + P: über A

Beispiel: Sie beraten noch über die Ausführung des Plans.

- c. Über die Durchführung der Maßnahmen müssen wir noch beraten.

sich beraten

S + V (+ P: mit, über A)

Beispiel: Er beriet sich mit seiner Frau über den Kauf eines Hauses.

- d. Wir haben uns mit unseren Freunden beraten.

5) versprechen

S + V (+ D) + A

Beispiel: Er hat seinem Sohn ein Fahrrad versprochen.

- a. Ich habe ihm versprochen, dass ich ihn besuchen werde.
- b. Der Lehrer versprach, ihm zu helfen.

sich (D) versprechen

S + V + A + P: von

Beispiel: Die Bürger versprechen sich viel von der neuen Regierung.

- c. Ich verspreche mir von dieser Kur einen guten Erfolg.
- d. Ich habe mir von diesem Film mehr versprochen.

6) befürchten

S + V + A

Beispiel: Er befürchtet, dass er entlassen wird.

- a. Es ist zu befürchten, dass das Schlimmste noch kommen wird.
- b. Die Mutter befürchtet, dass ihr Sohn zu wenig anhat.

7) beschreiben

S + V (+ D) + A

Beispiel: Sie beschrieb der Polizei den Dieb so genau, dass diese ihn festnehmen konnte.

- a. Können Sie uns beschreiben, wie das passiert ist?
- b. Die Erde beschreibt eine ellipsenförmige Bahn um die Sonne.



c. Unsere Freude ist nicht zu beschreiben.

8) passieren

S + V (+ D)

Beispiel: Was ist hier passiert?

a. Ein Unglück ist passiert.

b. Stell dir vor, was mir gestern passiert ist.

S + V + A

Beispiel: Das Auto hat die Grenze passiert.

c. Das Schiff passiert den Panamakanal.

d. Der Film hat die Zensur passiert.

5. Ergänzen Sie die Sätze.

- 1) Mein Vater hat mir _____, zu Weihnachten ein Fahrrad zu schenken.
- 2) Bei jedem Produkt muss man genau die Inhaltsstoffe, das Haltbarkeitsdatum und den Namen des Herstellers _____.
- 3) Über diesen Punkt soll in der nächsten Sitzung _____ werden.
- 4) Pass auf, dass dir unterwegs nichts _____.
- 5) Zum Glück hat er mir den Weg genau _____.
- 6) Die Tabletten haben nicht _____.
- 7) Den Südpol einmal persönlich zu _____, ist sein größter Wunsch.
- 8) Es ist zu _____, dass die Situation schwer zu ändern ist.
(angeben, erforschen, helfen, beraten, versprechen, befürchten, beschreiben, passieren)

6. Ergänzen Sie die richtige Form von den Verben.

Der Mensch kann vierzig Tage lang ohne Nahrung leben, ohne zu _____ 1, das ist das Ergebnis wissenschaftlicher Forschung. Dass jemand aber 41 Jahre lang ohne Nahrung leben konnte, _____ 2 unglaublich, ist jedoch eine Tatsache. In einem Dorf in Süddeutschland lebte von 1831 bis 1884 eine Frau, die nach einer schweren Krankheit ab 1843 nur noch Wasser zu sich _____ 3. Ärzte _____ 4, einen Betrug nachzuweisen und _____ 5 sie im Krankenhaus, aber sie lebte tatsächlich nur von Wasser. Als die Frau _____ 6, wurde ihre Leiche geöffnet. Der Magen war winzig klein _____ 7 und war hart wie Leder. Das Rätsel wurde nie _____ 8.
(nehmen, beobachten, verhungern, werden, versuchen, lösen, erscheinen, sterben)

7. Übersetzen Sie den folgenden Abschnitt ins Chinesische.

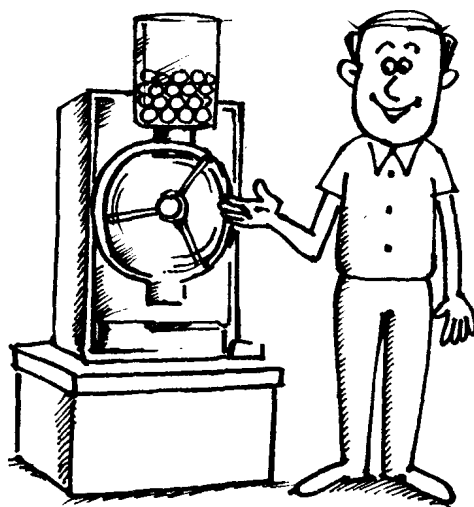
Im Frühjahr 1957 hatte ein Ehepaar in der Nähe von London einen Autounfall und wurde schwer verletzt in ein Krankenhaus gebracht. Zum größten Erstaunen der Ärzte konnte die Frau, nachdem sie das Bett verlassen durfte, nur noch rückwärts gehen. Man untersuchte sie gründlich, fand aber keine Ursache. Man nannte die Krankheit „Retromobilismus“ (逆行症) und bezeichnete sie gleichzeitig als „unerklärbar“.

Text B

Lotto

Samstagabend, zehn vor acht. Millionen Deutsche sitzen vor dem Fernseher und verfolgen die Ziehung der Lottozahlen. Sie hoffen auf den ganz großen Gewinn. In Gedanken sehen sie schon das eigene Haus, planen sie eine Weltreise. Zehn Minuten später ist für die meisten der Traum vom Geld zu Ende. Bis zum nächsten Samstag.

Lotto, das ist schon ein richtiger Volkssport. Woher kommt es? Nach alten Berichten entstand das Wettspiel im 16. Jahrhundert in der italienischen Stadt Genua: Dort bestimmte man die fünf Mitglieder des Großen Rates, indem man einfach fünf Namen aus einem Topf mit 90 Zetteln zog. Die Bürger schlossen schon Tage vorher Wetten darauf ab, wer in Zukunft die Politik bestimmen würde. Und weil es so viel Spaß machte, entwickelten kluge Leute auf einem Jahrmarkt daraus das erste Lotto-Spiel: „5 aus 90“ - den historischen Vorgänger von „6 aus 49“ - das seit Oktober 1955 in Deutschland gespielt wird.



Heute erwarten Groß und Klein das große Glück vom Lotto. Wer aber auf sechs Richtige hofft, muss ein wahrer Optimist sein: Die Chancen stehen 1: 14 Millionen. Und den Jackpot knackt man sogar nur mit einer Wahrscheinlichkeit von 1: 140 Millionen. Aber trotzdem sind im letzten Jahr 184 Spieler zu Lotto-Millionären geworden.

Viele Lotto-Spieler glauben, dass sich die Gewinnchancen vergrößern, wenn man bestimmte Zahlen ankreuzt. Die Zahl, die statistisch am häufigsten gezogen wird, ist die 32. Dann folgen 49, 21, 38, 19, 26 und 48. Verlierer dagegen ist die magische 13.

Lotto-Experten sagen, man soll nicht auf die Zahlen tippen, die von anderen oft gewählt werden. Dann muss man nämlich nicht mit anderen teilen, wenn man gewinnt. Das sind alle Zahlen, die in Geburtstagen vorkommen (1 bis 31), Glückszahlen wie 3, 7 und 17 und Dreierkombinationen, wie z. B. 31, 32, 33.

Lotto-Spielern stellt man immer wieder die Frage, was sie denn mit einem Gewinn machen wollen. An erster Stelle auf der Wunschliste steht eine Weltreise. Etwa 60% wollen das Geld bei der Bank so anlegen, dass sie davon leben können, ohne zu arbeiten. Dann folgen der Kauf eines eigenen Hauses oder einer Wohnung und das Ausüben eines teuren Hobbys. 55% aller Männer möchten ein Luxus-Auto kaufen,





während die Frauen sich lieber mit eleganter Designermode einkleiden wollen. Und du, was würdest du mit deinem Lotto-Gewinn machen?

Vokabeln

das Lotto -s 数码奖券抽奖
die Ziehung -en 抽签, 开彩
der Gedanke -n 思想, 主意
der Volkssport 民间体育运动
der Bericht -e 报告, 报道
das Wettspiel -e 比赛, 竞赛
bestimmen 规定, 确定, 测定
der Rat -e 参议会; o. Pl. 建议
die Wette -n 打赌
klug Adj. 聪明的, 明智的
der Jahrmarkt -e 年集, 集市
historisch Adj. 历史的, 历史性的
der Vorgänger - 前任, 前身
der Optimist -en 乐观主义者
knacken 发出喀嚓声; 强行打开

der Millionär -e 百万富翁
an/kreuzen 打叉(使突出)
statistisch Adj. 统计学的; 统计上的
der Verlierer - 失败者
magisch Adj. 有魔法的; 有魅力的, 不可思议的
der Experte -n 专家, 行家
tippen 轻扣; 打字
auf die Zahlen tippen (以预测某个数字的形式)进行彩票赌博
die Kombination -en 联合, 结合, 配合
an/legen 放, 安放; 设立, 建设
die Designermode -n 专业设计的流行服饰
ein/kleiden 给……穿衣服

Texterläuterungen

1. Groß und Klein (男女)老少

2. Und den Jackpot knackt man sogar nur mit einer Wahrscheinlichkeit von 1: 140 Millionen.

人们获得头奖的概率大约只有一亿四千万分之一。Jackpot 原指要有一对杰克以上的好牌才能赢的赌注, 口语中指彩票头奖。

Übungen zum Text B

1. Kreuzen Sie die richtige Lösung an!

1) Abschnitt 1

A) Am Samstagabend gewinnen Millionen Deutsche viel Geld.

B) Am Samstagabend sitzen viele Deutsche im eigenen Haus und planen eine Weltreise.

- C) Millionen Deutsche hoffen, viel Geld zu gewinnen.
- D) Millionen Deutsche ziehen am Samstagabend die Lottozahlen.

2) Abschnitt 2

- A) In Genua wählte man die Politiker, indem man fünf Zettel mit Namen aus einem Topf zog.
- B) Wer in Genua im 16. Jahrhundert beim Wettspiel gewann, konnte die Politik bestimmen.
- C) Im 16. Jahrhundert war Lotto in Genua ein Volkssport.
- D) In Genua bestimmten die Bürger die Politiker.

3) Abschnitt 2

- A) Auf einem Jahrmarkt spielte man zum ersten Mal „5 aus 90“.
- B) In Italien spielte man „5 aus 90“, in Deutschland aber „6 aus 49“.
- C) Deutschland ist das erste Land, in dem „6 aus 49“ gespielt wurde.
- D) „5 aus 90“ wurde 1955 in Deutschland gespielt.

4) Abschnitt 3

- A) Nur Optimisten haben beim Lotto sechs Richtige.
- B) 184 Spieler haben im letzten Jahr beim Lotto 140 Millionen gewonnen.
- C) Es ist nicht sehr wahrscheinlich, dass jemand den Jackpot knackt.
- D) 184 Spieler haben im letzten Jahr den Jackpot geknackt.

5) Abschnitt 4

- A) Es gibt einige Zahlen, bei denen man besonders gute Chancen hat, Millionär zu werden.
- B) Wer die magische 13 ankreuzt, gewinnt immer.
- C) Statistisch gesehen, werden einige Zahlen häufiger als die anderen gezogen.
- D) Wenn man die Zahl 32 ankreuzt, ist es sehr wahrscheinlich zu verlieren.

6) Abschnitt 5

- A) Lotto-Experten schlagen den Spielern vor, die in Geburtstagen vorkommenden Zahlen zu tippen.
- B) Wer seltene Zahlen ankreuzt, muss nicht mit anderen teilen, wenn er gewinnt.
- C) Mit Glückszahlen wie 3, 7 und 17 und Dreierkombinationen gewinnt man besonders schnell.
- D) Die Zahlen, die in Geburtstagen vorkommen, sind oft die Glückszahlen.

7) Abschnitt 6

- A) Die meisten Lotto-Spieler wollen mit dem Gewinn eine Weltreise machen.
- B) 60% der Lotto-Spieler wollen Bankangestellte werden.
- C) Immer wieder fragt man Gewinner, was sie mit dem Geld machen wollen.
- D) Der Wunsch, ein Haus oder eine Wohnung zu kaufen, liegt an der zweiten Stelle auf der Wunschliste.

2. Was würden Sie mit Ihrem Lottogewinn machen? Erzählen Sie bitte.

3. Wählen Sie die richtige Lösung.

1) Was kann man nicht verfolgen?

- A) einen Ausflug
- B) einen Vorgang
- C) eine Absicht
- D) ein Ziel





- 2) Was ist das Synonym für Volkssport?
- | | |
|------------------|-------------------|
| A) Breitensport | B) Leistungssport |
| C) Freizeitsport | D) Wettkampfsport |
- 3) Welches der folgenden Wörter hat eine ganz andere Bedeutung?
- | | |
|--------------|---------------|
| A) Wettspiel | B) Wettbewerb |
| C) Wettkampf | D) Wette |
- 4) Was kann man nicht abschließen?
- | | |
|-----------------|------------------|
| A) ein Bett | B) eine Tür |
| C) ein Abkommen | D) einen Vertrag |
- 5) Was ist das Synonym für „klug“?
- | | |
|----------------|---------------|
| A) intelligent | B) talentiert |
| C) genial | D) begabt |

Lesetechnik

Globales Lesen und Gedankengang (略读和文章思路)

Einen Text global lesen heißt, einen ersten Überblick über die Makrostruktur, also Thema und Teilthemen, die Hauptinformationen und den Aufbau des Textes, zu bekommen. Häufig markiert oder notiert man dabei Schlüsselwörter, also zentrale Begriffe, die den Text thematisch einordnen, und unterstreicht wichtige Inhaltswörter (meistens Nomen, aber auch Adjektive und Verben), die Hauptinformationen vermitteln. Die optische Präsentation des Textes (Überschrift, Unterteilung in Abschnitte, Hervorhebungen durch besondere Schriftarten, Nummerierung, Abbildungen usw.) kann eine wichtige Verstehenshilfe darstellen.

Im Wissenschaftsbereich werden viele Texte global gelesen, etwa wenn man überprüfen möchte, ob eine wissenschaftliche Veröffentlichung (Aufsatz oder Buch) wichtige Informationen über ein Thema enthält, das man gerade bearbeitet.

Beim globalen Lesen erkennt man häufig schon den Gedankengang eines Textes, d. h. die Art und Weise, wie der Autor den Text gedanklich und logisch aufbaut, wie das Thema unter verschiedenen Blickwinkeln ausgebreitet oder Teilthemen behandelt werden.

Neben der optischen Präsentation des Textes helfen auch sprachliche Signale, diese Struktur zu erkennen. Solche Signale sind z.B.:

